



Все замечания и предложения, содержащиеся в настоящем Резюме Председателя по итогам Глобальной консультации по "нулевому проекту" CFS-A4A, будут приняты во внимание Группой технической поддержки CFS-A4A при детальной разработке первого проекта CFS-A4A. Первый проект CFS-A4A будет обсуждаться Рабочей группой открытого состава по CFS-A4A в Риме в период с 29 июля по 1 августа 2014 года.

- По **названию** CFS-A4A в целом получены следующие замечания:
 - широкое согласие относительно того, что в названии должно упоминаться наряду с "отсутствием продовольственной безопасности" и "неполноценное питание";
 - предложение заменить "План действий" на "Принципы деятельности";
 - Секретариат КВПБ отметил, что только пленарное заседание КВПБ может утвердить изменение названия в рабочем процессе; Секретариат КВПБ рассмотрит такую возможность.
- Широкое согласие относительно того, что документ следует **сократить**. *Конкретные предложения были представлены дискуссионными группами и содержатся в подробном Приложении к настоящему резюме.*
- Поступило предложение изменить название раздела "Целевые группы" на **"Заинтересованные стороны"**.
- Необходимо единообразие в употреблении **"промежутков"** и **"период"** (времени) по всему тексту.
- В вводной части возможно сделать еще больший упор на ту **превентивную роль**, которую сыграет принятие Принципов CFS-A4A, т.е. поможет избежать возникновения затяжного кризиса вообще.

- Предложение включить в вводную часть CFS-A4A (например, в пункт 12 в текущей редакции) прямое указание на:
 - важность учета конкретных условий;
 - комплексность и взаимосвязь всех Принципов;
 - желательно, чтобы к каждому из десяти принципов отсылал отдельный маркированный пункт.
- Участники обсуждений отмечали необходимость **Рабочего резюме** Принципов для информационно-пропагандистской деятельности после 41-й сессии КВПБ, что следует отразить в разделе "Направление дальнейших действий".
- Общее понимание того, что члены и участники КВПБ сделают все возможное, чтобы **соблюсти утвержденные КВПБ сроки и график** и достичь согласия по первому проекту в июле.

Общие замечания по Принципам

- Все участники обсуждений согласились, что тексты всех Принципов можно объединять, убирать или перефразировать, чтобы сократить документ и избежать избыточности и дублирования. *Конкретные предложения были представлены дискуссионными группами и содержатся в подробном Приложении к настоящему резюме.*
- Широкое согласие относительно того, что каждый Принцип должен открываться постановкой задачи, но в более лаконичном изложении; в других пунктах Принципов постановки задач не должны встречаться.
- В Принципах должны быть отражены сквозные вопросы:
 - Необходимо обеспечить адекватное отражение проблематики **молодежи/занятости**, имеющей отношение к вопросам продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов, во всех Принципах и в документе в целом;
 - В документе нужно более полно и широко отразить не только гуманитарные проблемы, но и **вопросы развития**;
 - Задачи **развития потенциала** следует четко отразить в каждом из Принципов;
 - Нужно уделить больше внимания вопросам **питания и гендерного равенства**;
 - Нужно уделить больше внимания во всем документе **беженцам/ВПЛ** как сквозной проблеме.
- Все участники обсуждений согласились, что **четкие, ориентирующие на действия формулировки каждого Принципа** – обязательное условие.
- Было отмечено, что Принципы следует изложить более "позитивным" языком, избегая негативных коннотаций, и сделать их более директивными. *Конкретные предложения были представлены дискуссионными группами и содержатся в подробном Приложении к настоящему резюме.*

- Нужно рассмотреть использование формулировок более обязывающего характера, например, использовать "следует"/"должны" вместо "могут".
- В документе не отражена роль ответственности граждан и их обязательства поступать ответственно; следует осветить этот вопрос, возможно, Принцип 1 или 2 для этого подходят лучше всего.
- Мнения по вопросу замены термина "должное/надлежащее управление" на "демократическое управление" в Принципах 1 и 7 разошлись, что необходимо учесть.
- Было бы полезно в будущем рассмотреть пример ситуации, которая имела признаки перерастания в затяжной кризис, но не переросла, чтобы лучше понимать, какие меры работают в таких ситуациях, а какие – нет.

Критические замечания по Принципам

Принцип 1

- Предложение в описании Принципа перефразировать часть, в которой говорится о "поддержке", сделав более понятным, что мы говорим о "программе действий по защите" сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания в контексте существующих обязательств в области прав человека.
- Предложение включить положение о своевременности мер реагирования как части обязательств заинтересованных сторон; также высказывалось мнение, что это положение уже содержится в Принципе 10, где говорится о подотчетности.
- Поступила просьба о том, чтобы Группа технической поддержки изучила, как обязательства по обеспечению свободного доступа товаров на рынки (например, в рамках ГАТТ) и регламентация и регулирование международных рынков продовольствия связаны с отсутствием продовольственной безопасности и неполноценным питанием в ситуациях затяжных кризисов, чтобы надлежащим образом отразить это вопрос в данном Принципе.
- Следует включить формулировку экстерриториальных обязательств.
- Обеспечить соответствие формулировок обязательств в области прав человека согласованным текстам существующих документов по правам человека и их четкую связь с вопросами продовольственной безопасности и питания.
- Упомянуть соответствие руководящим принципам КВПБ в разделе "Соответствие с другими планами", чтобы избежать повторения и сделать текст короче.
- Более четко сформулировать роли носителей обязанностей и обладателей прав.

Принцип 2

- Нужно более четко определить, кому адресован этот Принцип; в описании Принципа требуется более строгая формулировка, чем "содействие".
- Нужно отразить функции и обязательства не только на национальном, но и на региональном, субнациональном и местном уровнях.
- Нужно тщательно подойти к выбору формулировок, чтобы увязать суверенитет и ситуации, когда обязательства национальных правительств перед гражданами не

выполняются и возможно возникновение обязательства по международному вмешательству.

- Нужно более четко отразить национальную принадлежность и увязку/синергизм с общими национальными стратегиями.
- Необходимо упомянуть конкретные действия по обеспечению участия всех заинтересованных сторон (например, "создание надлежащих механизмов" и т.д.).

Принцип 3

- Предложение включить *"и совершенствования их планирования"* в описание Принципа, чтобы оно читалось: *"Содействие и помощь проведению всеобъемлющих ситуационных анализов и анализов мер реагирования в области продовольственной безопасности и питания с целью создания информационной основы для всеобъемлющих мер политики и действий и совершенствования их планирования"*.
- Следует упомянуть долгосрочные оценки и задачи наряду с кратко- и среднесрочными.
- Предложение заменить *"внешних партнеров по сотрудничеству"* как ограничивающую формулировку на *"всех заинтересованных сторон"*.
- Убрать упоминание *"конфликтов с применением силы"*, поскольку политэкономический анализ применим во всех ситуациях затяжного кризиса.

Принцип 4

- Общее согласие участников в том, что это ключевой принцип, хорошо сформулированный и представленный, хотя возможно сократить его изложение.
- Заменить *"уязвимые группы"* и *"уязвимые слои населения"* термином *"группы, оказавшиеся в уязвимом положении"* (NB: это относится к нескольким принципам, а не только к Принципу 4).
- Перенести объяснение термина *"двойной подход"* либо в Глоссарий, либо в вводную часть, в раздел *"Соответствие с другими планами"*.
- Принцип выиграет от обзора специалистами по питанию, например, ведущими специалистами по питанию/экспертами *"Движения SUN"*.
- Предложение включить *"отставание в росте"* и *"истощение"*.
- Предложение упомянуть в пункте х) воздействие не только *"сезонных колебаний"*, но и *"изменения климата"*.
- Предложение включить термины, которые соответствуют следующим дескрипторам, но увязаны с существующим узусом, принятым в КВПБ: знания коренных народов; местные культивары/посадочные материалы/племенное стадо; местное биоразнообразие.
- Рассмотреть вопрос о возможности перенесения пунктов xi)-xiii) в Принцип 5, поскольку они относятся к управлению природными ресурсами и это было бы логично.

Принцип 5

- Следует более четко отразить роль частного сектора. Сделать отсылку к ОИСХ-КВПБ как относящимся к продовольственной безопасности и питанию в условиях затяжных кризисов (возможно, в виде сноски/подстрочного примечания).
- Добавить текст, отражающий необходимость предоставления поддержки помимо доступа к земельным ресурсам, т.е., в числе прочего, доступа к рынкам, доступа к финансовым ресурсам, доступности инфраструктуры и т.д.
- В этом Принципе следует отразить обязанность граждан ответственно управлять природными ресурсами.

Принцип 6

- Убрать первую часть предложения из описания Принципа как избыточную.
- Постановка задачи должна быть более четкой, увязывая усилия по установлению мира с продовольственной безопасностью.
- Следует отразить роль миссий ООН и других миротворческих миссий, включая то, что таким миссиям необходимо учитывать задачи в области продовольственной безопасности в миротворческой деятельности и гарантировать, что любая военная операция не угрожает продовольственной безопасности и питанию.
- Мандат КВПБ должен мотивировать все организации увязывать с данным принципом свою деятельность, чтобы обеспечить согласованность усилий ООН.
- Убрать упоминание конфликтов с применением силы как излишне ограничительный термин.
- Объяснить, что значит "правильно разработанные" – слишком расплывчатое определение.
- Обдумать, как в общих формулировках выразить, что заинтересованные стороны должны делать все возможное, чтобы смягчить и устранить различные внешние факторы, которые поддерживают конфликты или затяжные кризисы и влияют на продовольственную безопасность и питание.

Принцип 7

- Рассмотреть возможность включения в данный Принцип риски и влияние межинституционального конфликта.
- Включить в описание Принципа *"улучшение координации"*, чтобы он читался следующим образом: *"Активное содействие росту институциональных возможностей, улучшению координации и надлежащему управлению и обеспечению этого на местном и национальном уровнях"*.

Принцип 8

- Из формулировки Принципа должно быть понятно, что финансовая помощь не поощряет зависимость (основываясь на формулировках пункта vi)).
- Заменить "Оказывающим помощь сторонам" на "Партнерам по развитию" – проверить используемый термин на единообразие, сверив его употребление с другими руководящими принципами и решениями КВПБ.

- Включить "обеспечению готовности" в пункт i), подпункт с), перед "раннему реагированию...".
- Нужно лучше отразить обеспечение координации между учреждениями ООН и партнерами по развитию.
- Упомянуть эффективное, своевременное использование и освоение средств.
- Нужен более позитивный язык для поощрения гибкого, инновационного финансирования; нужно отразить объединение операций по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению с деятельностью в целях развития.

Принцип 9

- Из описания Принципа следует изъять слово "постоянного", избежав таким образом ассоциаций с постоянными изменениями, которые могут оказаться дестабилизирующими. Предлагается сформулировать Принцип следующим образом: *"Обеспечение и интеграция систематического учета опыта, накопленного при решении проблемы отсутствия продовольственной безопасности и неполноценного питания при затяжных кризисах, в целях улучшения мер политики и действий"*.
- Нужно более четко выразить "взаимопроникновение" накопленного опыта и выработки мер политики.
- Включить в пункте i) *"... документальное оформление информации и стратегии распространения знаний"* после *"... подходов, в основе которых лежит принцип управления знаниями"*.
- Включить в Принцип упоминание наряду с ролью сельскохозяйственных исследований знания местных условий.

Принцип 10

- Мнения решительно разошлись в вопросе:
 - включения/сохранения *"включая находящееся в условиях кризиса население"* в описание Принципа;
 - включения/сохранения пункта vi), в котором подчеркивается ответственность всех действующих лиц; ряд участников сочли этот момент негативным;
 - включения/сохранения пункта ii) в части, касающейся субъектов и объектов подотчетности.
- В описание Принципа следует включить *"неполноценное питание"*.
- Пункт viii) можно перенести в Принцип 9, поскольку он относится к получению знаний.
- Рассмотреть взаимосвязь с Принципом 7, касающимся управления, и возможность объединения двух текстов.

Приложение А: общие замечания и возможные дополнительные примеры

- Полезным было бы включить в раздел по каждому Принципу **вступительный текст в рамке либо два-три маркированных пункта**, выделив ключевые

положения примеров, иллюстрирующих направления деятельности. Это
повысило бы направленность Принципов на практические действия.

- **Принцип 2** – Тимор-Лешти представляет лучший пример ответственности самих стран, чем Гаити.
- **Принцип 3** – сбор/анализ данных в Южном Судане в разгар кризиса и создание местных механизмов такой деятельности.
- **Принцип 6** – ПСТКНГ – нужно внимательно проанализировать этот пример на предмет точности формулировок и содержания.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Подробные замечания и предложения по Принципам с 1 по 10 включительно, полученные от участников дискуссионных групп 1 и 2

Общие замечания (включая замечания, сделанные на пленарных заседаниях)

- Следует по возможности стремиться к тому, чтобы данный документ не превышал 7-8 страниц максимум. Документ нуждается в "хирургическом" сокращении.
- Многие участники подтвердили, что в названии нужно отразить не только "отсутствие продовольственной безопасности", но и "неполноценное питание". Поступило предложение заменить "План действий" на "Принципы деятельности".
- Следует рассмотреть возможность уточнения целевых групп (хотя конкретных предложений не было); изменить название раздела "Целевые группы" на "Заинтересованные стороны".
- Рабочее резюме Принципов будет необходимым для информационно-пропагандистской деятельности после 41-й сессии КВПБ, и это нужно отразить в разделе "Направление дальнейших действий"/"План действий".
- Пункты под каждым из Принципов можно объединять, убирать или перефразировать, чтобы сократить документ. Конкретные предложения по каждому Принципу представлены ниже. В частности, следует сократить тексты постановок задач и, там где это необходимо, перенести их во вступительный подпункт (подпункты) каждого Принципа.
- Структурировать изложение Принципов по схеме "что", "кто" и "как" (рассмотреть также включение "зачем" в Части 2).
- Обеспечить учет конкретных условий и сроки выполнения.
- Необходимо обеспечить адекватное отражение проблематики молодежи/занятости, имеющей отношение к вопросам продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов, во всем документе.
- В документе нужно более полно и широко отразить не только гуманитарные проблемы, но и вопросы развития.
- Во вступительных пунктах возможно сделать еще больший упор на ту превентивную роль, которую сыграет принятие Принципов CFS-A4A, т.е. поможет избежать возникновения затяжного кризиса вообще.
- Участники обсуждений высказали четкое пожелание: сделать изложение каждого Принципа более ориентированным на практические действия и включить полученный опыт и извлеченные уроки в развернутое изложение Принципов с отсылкой к Приложению А.

- Было отмечено, что Принципы следует изложить более "позитивным" языком, избегая негативных коннотаций, и сделать более убедительными.
- Желательны более обязывающие формулировки – стоит рассмотреть использование "следует"/"должны" вместо "могут", например.
- В разделе "История вопроса и обоснование его постановки" пункт 12 должен содержать 10 маркированных пунктов, по одному для каждого принципа.
- Беженцы как сквозная тема всего документа?
- В Приложении А было бы целесообразно включить в раздел по каждому Принципу вступительный текст в рамке либо два-три маркированных пункта, выделив ключевые положения примеров, иллюстрирующих направления деятельности. Это повысило бы направленность Принципов на практические действия.

Принцип 1

- В заголовке перефразировать часть, в которой говорится о "поддержке", чтобы сделать более понятным, что мы говорим о "программе действий по защите" сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания в контексте существующих обязательств в области прав человека.
- Предложение включить положение о своевременности мер реагирования как части обязательств заинтересованных сторон; это положение уже содержится в другой части документа, но сформулировано недостаточно строго.
- Международные обязательства должны также включать обязательства по обеспечению свободного доступа товаров на рынки (например, ГАТТ) и регламентации и регулированию международных рынков продовольствия.
- Относительно "торговых обязательств": может быть, Принцип можно дополнить следующим образом: "... в соответствии с международными обязательствами в области торговли в рамках мер по обеспечению продовольственной безопасности и безопасности питания".
- В документе не отражена роль ответственности граждан и их обязательства ответственного поведения; следует осветить этот вопрос, возможно, Принцип 1 или 2 для этого подходят лучше всего.
- В этом Принципе следует упомянуть экстерриториальные обязательства.
- Обеспечить четкую увязку формулировок, касающихся обязательств в области прав человека, с проблемами продовольственной безопасности и питания, не оставляя возможности для неверного толкования – например, пункт iii) не связан должным образом с правом на питание.

- Сверить, в частности, терминологию в области прав человека и обеспечить максимальную точность во избежание расхождений.
 - Упомянуть соответствие с руководящими принципами КВПБ в разделе "Соответствие с другими планами", чтобы избежать повторения и сделать текст короче.
 - Обеспечить баланс между концепцией прав человека и развитием людских ресурсов.
 - Пункт iv) раскрыт в Принципе 4.
 - Пункт vi) можно перефразировать через утверждение, чтобы избавиться от негативных коннотаций.
 - Пункты iv), v), vi) можно существенно сократить; пункты i), ii), iii) можно объединить.
 - Перенести пункт vii) в Приложения.
 - Пункт vi) – требуется более четкое понимание того, что подразумевается под "должным управлением" в отличие от, например, "демократического управления".
 - Более четко сформулировать роли носителей обязанностей и обладателей прав.
 - Предложение выработать "перечень норм" и "комплект политических реформ" для более эффективной реализации данного Принципа.
- Дополнительные предложения по порядку пунктов:
- пункт vii) можно сделать пунктом i);
 - пункт v) можно сделать iii);
 - пункт i) можно сделать iv);
 - пункты i), ii), iii) и viii) можно удалить.

Принцип 2

- Предложение перефразировать описание в заголовке Принципа следующим образом: "Содействие национальным мерам политики и видам деятельности, разработанным, осуществляемым и оцениваемым при активном участии всех заинтересованных сторон в целях улучшения положения в области продовольственной безопасности и питания"
- Необходимо более четко определить, кому адресован этот Принцип (кто обеспечивает его выполнение и перед кем); в описании Принципа требуется более строгая формулировка, чем "содействие".
- Нужно отразить функции и обязательства не только на национальном, но и на региональном, субнациональном и местном уровне, особенно в пункте i). (Например, обеспечение признания и рассмотрения национальными правительствами субнациональных и местных проблем и решений).

- Пункт v) можно убрать как избыточный и не ориентирующий на активные действия.
- Пункты i) и ii) можно объединить.
- В пунктах iii) и iv) постановка проблем идет перед курсивом; следует убрать постановку проблем, чтобы сосредоточить внимание на требуемых действиях.
- Нужно тщательно подойти к выбору формулировок, чтобы соблюсти баланс между суверенитетом и ситуациями, когда обязательства национальных правительств перед гражданами не выполняются и возможно возникновение обязательства по международному вмешательству.
- Нужно более четко отразить национальную принадлежность программ и увязку/синергизм с общими национальными стратегиями.
- Требуется упомянуть конкретные действия по обеспечению участия всех заинтересованных сторон (например, "создание надлежащих механизмов" и т.д.).
- Принципы 2 и 7 оба относятся к управлению.
- Пункт iv) следует перефразировать, чтобы уточнить право государств на получение помощи от доноров относительно принципа национальной ответственности.
- Пункт v) следует сформулировать в более позитивном ключе и разделить на две части, чтобы отразить необходимость участия международного сообщества.

Принцип 3

- Предложение отредактировать описание Принципа в заголовке так, чтобы включить "... совершенствования планирования": "Содействие и помощь проведению всеобъемлющих ситуационных анализов и анализов мер реагирования в области продовольственной безопасности и питания с целью совершенствования планирования всеобъемлющих мер политики и действий".
- Следует упомянуть долгосрочные оценки и задачи.
- Пункты ii), iv), v), xi) можно объединить.
- Пункты i), viii), xii) можно объединить.
- В пункте viii) заменить "внешних партнеров по сотрудничеству" как чрезмерно ограничивающую формулировку на "всех заинтересованных сторон".
- В пункте viii) убрать упоминание "конфликтов с применением силы", поскольку политэкономический анализ применим во всех ситуациях затяжного кризиса.

- Пункт хii) можно убрать, поскольку это всего лишь переход к следующему Принципу.
- Уточнить, к кому применим данный Принцип.
- Предложения убрать пункт v).
- Необходимо полнее и глубже отразить гендерную проблематику.
- В пункте х) следует дать четкое определение механизма мониторинга, учитывая распространенность мероприятий по мониторингу и оценке.
- Нужно подчеркнуть необходимость мобилизации ресурсов для целей анализа на региональном уровне.

Принцип 4

- Общее согласие участников в том, что это ключевой принцип, хорошо сформулированный и представленный, хотя возможно сократить его изложение.
- Предложения заменить "уязвимые группы" на "группы, оказавшиеся в уязвимом положении", чтобы включить не только женщин и детей.
- Пункты i), ii) и, возможно, iii) можно объединить.
- По пункту ii) – либо перенести объяснение термина "двойной подход" в Глоссарий, либо в вводной части, в разделе "Соответствие с другими планами" дать на него ссылку.
- Пункт iv) можно убрать, это повтор, в частности, Принципа 2.
- Данный Принцип выиграл бы от анализа специалистов по питанию, например, проведенного ведущими специалистами по питанию – коллегами из "Движения SUN".
- В пункте ix) необходимо упомянуть "отставание в росте" и "истощение".
- В пункте х) следует упомянуть воздействие не только "сезонных колебаний", но и "изменения климата".
- В пункте xi) предлагается упомянуть роль специалистов по распространению сельскохозяйственных знаний в миростроительстве, а также в "возрождении общества".
- Пункты хiii) и хiv) можно объединить.
- В пункте хiii) следует упомянуть "знания коренных народов".
- В пункт хiii) следует включить также такие термины, как "местные культивары", "местные посадочные материалы и племенное стадо" и/или "биоразнообразие", либо аналогичные термины следует добавить в данный Принцип.
- В пункте хiii) следует упомянуть другие природоохранные конвенции.
- Подчеркнуть важность наращивания потенциала местных институтов.

- Рассмотреть вопрос о возможности перенести пункты xi)-xiii) как относящиеся к управлению природными ресурсами в Принцип 5, поскольку это было бы логичнее.

Принцип 5

- Пункты v) и ix) можно объединить.
- В пункте ix) последнее предложение можно убрать как избыточное.
- Пункты i), ii), iv) и vii) содержат постановку проблемы и могут быть сокращены.
- Пункты vii) и viii) можно объединить.
- Роль частного сектора следует сформулировать более четко и включить отсылку к ОИСХ-КВПБ.
- В данном Принципе следует отметить специфику скотоводческих общин и лучше отразить их нужды.
- Расширить понятие поддержки местных фермеров, которая должна включать не только доступ к земельным ресурсам, но и доступ к услугам (например, инфраструктурным).

Принцип 6

- Подчеркнуть аспекты предотвращения конфликтов и кризисов.
- Данный Принцип должен отражать фундаментальную и двоякую роль миссий ООН: миротворческие мероприятия миссий ООН должны достигать цели в области обеспечения продовольственной безопасности и питания; миссии ООН должны гарантировать, что военные операции не угрожают продовольственной безопасности и питанию пострадавшего населения.
- Нужно подчеркнуть, что мандат КВПБ должен мотивировать все организации увязывать с данным принципом свою деятельность, чтобы обеспечить согласованность усилий ООН.
- В данном Принципе должны быть упомянуты эмбарго на поставки оружия и запрет на содействие продолжению конфликтов/войны (т.е. вложение внешних ресурсов в сохранение затяжного кризиса).
- Пункт i) можно перенести в начало документа.
- Пункты i), ii), iii) и iv) следует сделать более ориентирующими на активную деятельность. Их нужно в сжатом виде перенести во вступительную часть ко всему документу, поскольку содержащиеся в них положения лежат в основе CFS-A4A. Принцип 6 может служить магистральным принципом, ядром всего документа.

- Пункты iii) и iv) можно объединить в один пункт в связи с их сходным содержанием в части положительных потенциальных эффектов программ в области продовольственной безопасности и питания.
- В пункте iii) следует заменить "социальную сплоченность" на "социальную устойчивость".
- В пункте iv) нужно конкретизировать, кто разрабатывает программы для общин (в отличие от правительственных инициатив) и как реализовать положительные последствия улучшения продовольственной безопасности и питания.
- Содержание пункта v) уже охвачено в пункте ii).
- В пункт 12 раздела "История вопроса и обоснование его постановки" следует внести маркированным пунктом краткое объяснение термина "миростроительство".

Принцип 7

- Нарращивание потенциала как часть развития людских ресурсов должно красной нитью проходить через все Принципы.
- Между Принципами 2 и 7 отмечены сходство и частичные совпадения.
- Содействие росту институциональных возможностей не получило в документе должного отражения.
- Данный Принцип должен включать не только институциональные, но и индивидуальные возможности. В тексте можно отметить, что институциональные возможности включают возможности граждан, которые содействуют росту институционального потенциала в широком смысле.
- "Надлежащее управление" – технический термин, означающий действенность и эффективность правительства в более широком контексте демократического управления. Следует использовать термин "демократия", поскольку такие документы, как, в числе прочих, Всеобщая декларация прав человека и Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятые государствами – членами ООН, ссылаются на демократию эксплицитно.
- Возможно, название следует дополнить, чтобы оно читалось "Активное содействие росту институциональных возможностей и демократическому надлежащему управлению и обеспечение этого"?
- Принципы 2, 4, и 7 следует объединить либо отредактировать текст таким образом, чтобы лучше описать взаимоотношения между мерами политики, институциональным устройством и управлением.

- Описание Принципа следует отредактировать следующим образом:
"Активное содействие институциональным возможностям, надлежащему управлению и улучшению координации и обеспечение этого".
- Предлагается переработать пункт v) следующим образом: "Всем заинтересованным сторонам должна быть понятна расстановка политических сил, интересов и власти в ситуации затяжного кризиса, с тем чтобы укрепить поддержку и обеспечить ...".
- В пункте vii) выражение "низкий уровень управления" несет негативную коннотацию; следует перефразировать пункт в более позитивном ключе.
- Пункт viii) отредактировать следующим образом: "Важно, чтобы партнеры сотрудничали с правительством, затронутыми общинами и другими институтами".
- Пункт ix) благодаря выражению "критические пробелы, образовавшиеся в результате неспособности национальных институтов..." несет такую же негативную коннотацию, как и пункт vii). Предлагается убрать выражение/переформулировать пункт.
- Предлагается убрать пункт ix) (избегать параллельных институтов) как противоречащий по смыслу пункту vi) (потенциальная роль неформальных и основанных на обычаях институтов).

Принцип 8

- Данный Принцип должен отражать необходимость создания различных механизмов/инструментов финансирования, с тем чтобы избежать формирования у стран зависимости, возникающей при использовании только механизмов гуманитарной помощи.
- Термин "оказывающие помощь стороны" не подходит, поскольку относится только к мероприятиям в гуманитарной области, и должен быть заменен термином "партнеры по развитию".
- Следует увязать эффективность помощи с рациональным использованием ресурсов/надлежащим использованием внешних ресурсов.
- Данный Принцип должен относиться не только к оказывающим помощь сторонам, но отражать ответственность правительств и тот факт, что помощь отражается в национальных бюджетах.
- Пункты i), ii), iii) следует объединить в один.
- В пункте i) в подпункте c) "раннее реагирование" следует заменить на "готовность".
- В пункте i) следует уточнить, что оказывающие помощь стороны во избежание коллизий не должны создавать дополнительных/параллельных механизмов финансирования.

- В пункт ii) или vi) следует включить заявление о том, чтобы оказание поддержки не приводило к появлению зависимых групп населения.
- Предложение изъять пункт vi), поскольку он противоречит Принципу 2 в части ответственности национальных правительств.
- Пункт vi) аналогичен Принципу 7.
- Возможно, следует заменить "предсказуемых" на "устойчивых"?
- Нужно уточнить, что подразумевается под "долгосрочными" – 2-3 года, 5 лет? Возможно, стоит писать "**более** долгосрочные".
- Следует включить упоминание частного сектора.
- Следует упомянуть о необходимости перехода от несистемного, разового финансирования к долгосрочным программам финансирования развития, а также о необходимости синергизма и координировании усилий между организациями/донорами.
- Ряд участников обсуждения предложили подчеркнуть необходимость для стран глобальных инструментов/механизмов финансирования мероприятий.
- Ряд участников обсуждения предложили добавить пункт, в котором подчеркивалась бы необходимость эффективного использования ресурсов и обеспечения внутренних механизмов, которые увеличивают стоимость имеющихся ресурсов и повышают внутреннюю подотчетность.
- Уделить особое внимание необходимости более гибких механизмов реагирования на риски в целях повышения действенности и эффективности помощи.

Принцип 9

- В заголовок Принципа следует включить слово "поощрение", чтобы он читался следующим образом: "Обеспечение, поощрение и интеграция систематического учета опыта...".
- Заголовок следует частично перефразировать, заменив "в целях постоянного улучшения мер политики и действий" на "в целях периодического улучшения мер политики и действий".
- В заголовке следует учесть, что "систематический учет опыта" включает также учет опыта других организаций.
- В пункте i): следует заменить "опыт" на "анализ".
- В пункте i) в части "должны **лечь в основу** будущих действий..." следует сильнее подчеркнуть **практическое использование** полученного опыта, чтобы гарантировать применение опыта в актуальных ситуациях. Предлагается следующая редакция: "должны **лечь в основу** будущих практических действий".

- Следует дополнить пункт i) следующим образом: "... при одновременном постоянном получении знаний и с использованием подходов, в основе которых лежат принцип управления знаниями и **стратегии распространения знаний**".
- В пункте ii) уточнить, что следует продолжать испытывать не оправдавшие себя методы. Кроме того, методы и мероприятия следует анализировать на предмет выявления недостатков.
- Пункты iii) и v) следует сократить, поскольку они уже отражены в Принципе 3.
- Мнения разошлись по вопросу объединения пунктов iii), iv) и v). Ряд участников обсуждения сочли нужным оставить эти пункты в отдельности, чтобы представить ситуацию во всей полноте.
- Включить указание на сельскохозяйственные исследования.
- В данном Принципе должно подчеркиваться значение учета местных условий для восстановления после кризиса.
- Предложения включить пункт, в котором говорилось бы о распространении полученного опыта по дополнительным каналам, таким как научно-исследовательские институты, и посредством создания учебных материалов и инструментов обучения.

Принцип 10

- В заголовок следует включить "неполноценное питание".
- Пункты i), iii), v) и vii) уже отражены в других принципах.
- Пункты iii), viii), часть пункта iv) можно сформулировать более сжато.
- Пункты i) и iii) носят слишком описательный характер, и их следует перенести в обоснование данного Принципа.
- Пункт ii) трудно выполнить, поскольку организации не могут быть подотчетными перед находящимся в условиях кризиса населением: следует уточнить функции международных организаций и организаций гражданского общества. Также поступили предложения убрать последнее предложение пункта.
- Пункт ii) следует сформулировать "Институты (...) **являются** подотчетными".
- Пункт v) сформулирован расплывчато.
- Убрать пункт vi).
- Пункт vii) дополняет пункты iv) и v) Принципа 9.

Приложение А: общие замечания и возможные дополнительные примеры

- Полезным было бы включить в раздел по каждому Принципу **вступительный текст в рамке либо два-три маркированных пункта**, выделив ключевые положения примеров, иллюстрирующих направления деятельности. Это повысило бы направленность Принципов на практические действия.
- **Принцип 2:** Тимор-Лешти представляет лучший пример ответственности самих стран, чем Гаити.
- **Принцип 3:** сбор/анализ данных в Южном Судане в разгар кризиса и создание местных механизмов такой деятельности.
- **Принцип 6:** ПСТКНГ – нужно внимательно проанализировать этот пример на предмет точности формулировок и содержания.

Приложение В: общие замечания

В будущем, возможно, было бы полезно рассмотреть:

- пример ситуации, которая имела признаки перерастания в затяжной кризис, но не развилась, чтобы лучше понимать, какие меры работают в таких ситуациях, а какие – нет.
- В тематических исследованиях можно было рассмотреть на примере конкретной страны соблюдение десяти принципов, предлагаемых в CFS-A4A, чтобы продемонстрировать их применение в местных условиях.